

# 北京大学德国研究中心简报

## 第一百一十八期 (2017年12月22日)

### ZDS Newsletter Ausgabe 118 (22.12.2017)

#### 第二届东亚地区德国暨欧洲研究中心大会在东京大学召开

#### Die 2. Konferenz der Ostasiatischen Zentren für Deutschland-und Europastudien fand in Tokyo statt

2017年11月20日至21日，第二届东亚地区德国暨欧洲研究中心大会在日本东京大学成功举行。德意志学术交流中心(DAAD)在东亚地区资助的三个研究中心——北京大学德国研究中心(ZDS)、首尔中央大学德国暨欧洲研究中心(ZeDS)、东京大学德国暨欧洲研究中心(DESK)的师生代表在此再度聚首，围绕“德国与东亚地区的现代化”议题展开学术讨论。

在两天的会议中，与会者从文学、社会学、法学、哲学、历史学等不同学科角度分析了德国以及德国研究在东亚现代化历程中所扮演的特殊角色。北大德国研究中心代表为大会贡献了五场报告。靳希平教授介绍了中国的海德格尔研究的历史和现状；谷裕教授介绍了16、17世纪德裔耶稣会传教士在中国朝廷所起的作用，并分析了他们对中国现代自然科学发展所起的促进作用；秦明瑞教授分析了1949年之前德国社会学在中国的传播及其对中国革命与现代化历程的影响；黄燎宇教授论述了20世纪30年代共产国际驻中国军事顾问、德国人李德对中国革命进程的重要影响，并由此分析了一战的战败国德国对国际政治格局的影响；德语系2016级博士生文史哲介绍了中国新文化运动时期知识精英对“德意志精神”的理解与构建。

做大会发言的韩方学者有：首尔中央大学的金主镐教授(Research Prof. Dr. Juho Kim)、郑钟硕教授(Research Prof. Dr. Yong-Suk Jung)、裴基青教授(Research Prof. Dr. Ki-Chung Bae)，以及一位博士生。日方报告人为东京大学石田裕二教授(Prof. Dr. Yuji Ishida)、阿古智子教授(Prof. Dr. Tomoko Ako)和三位博士生。德方报告人有：柏林自由大学德文系教授希勒女士(Prof. Dr. Almut Hille)、柏林洪堡大学法学院黑格教授(Prof. Dr. Martin Heger)、德国外交政策协会德默斯梅博士(Dr. Claire Demesmay)、弗里茨·鲍威尔研究所约斯特博士(Dr. David Johst)，以及来自吉森大学的两位博士生。

东大德国暨欧洲研究中心秘书长平松英人教授(Prof. Dr. Hideto Hiramatsu)主持开幕式，中心主任森井裕一教授致欢迎辞。DAAD波恩总部代表克诺布洛赫女士(Stephanie Knobloch)及DAAD驻东京办事处主任曼克女士(Dorothea Mahnke)到会祝贺。克洛布洛赫女士强调，地区会议有助于从多边视角促进对欧洲与德国的研究，DAAD将一如既往支持分布于全球12个国家的20个跨学科德国暨欧洲研究中心的交流和互动。在闭幕式环节，黄燎宇教授、石田裕二教授、木尾谷真司教授(Prof. Dr. Shinji Kajitani)、森井裕一教授(Prof. Yuichi Morii)、裴基青教授以及来自吉森大学的德内瓦教授(Prof. Dr. Dorothee de Nève)分别代表各方做总结发言，与会者一致认为本次大会热烈而成功，为德国与欧洲研究以及理解本国与邻国问题开拓了新视野，并共同期待学届的见识与成果能够更多传递至政府政策及社会公众层面。

作为东道主，东大德研中心师生为会议成功举行付出了辛勤劳动。平松英人教授还亲赴机场迎接客人。会议期间，宾主畅谈，友谊日笃。

2015年，首届东亚地区德国研究中心大会在北京大学举行。今年，中、日、韩、德国四方学者聚首东京，下次会议的东道主将是首尔中央大学德研中心。



Fr. Prof. Xu sprach an der Renmin Universität über die Entstehung der Bismarck-Bilder in Deutschland

9月24日，中国人民大学举行建校80周年学术论坛，主题为“德国大选背景下的民族主义、民粹主义、与记忆文化建构”。历史系徐健教授应邀做主旨报告，题为“俾斯麦形象的历史构建与德意志民族主义”。

Fr. Prof. Lian sprach in der CASS über die Bundestagswahl 2017

10月15日，连玉如教授应邀参加中国社会科学院欧洲研究所和《欧洲研究》编辑部主办的题为“欧洲政治与社会变迁与欧洲一体化”研讨会，就“德国大选与欧洲一体化”为题发言并参与讨论。

Prof. Huang und Prof. Li führten ein Gespräch über “Die Deutschen und ihre Mythen”

10月26日下午，中心主任黄燎宇教授与中心成员李维教授作为对谈嘉宾出席由商务印书馆与清华大学在邳架轩书店联合举办的读书沙龙活动。本期沙龙的话题是德国著名政治学家赫尔弗里德·明克勒(Herfried Münkler)的力作《德国人和他们的神话》(李维、范鸿合译)。两位学者介绍了该书的内容、结构及学术价值，剖析了德国的历史、神话与政治之间的关联，并与在场听众进行了深入的交流和探讨。本次活动还进行了网上直播。

Fr. Dr. Hu Wei sprach an der LMU über Goethe als Übersetzer

10月27-29日，德语系胡蔚老师出席在慕尼黑大学召开的第三届慕尼黑大学中国学术交流论坛(LMU-CHAN)，参加慕尼黑大学德文系Friedrich Vollhardt教授召集的工作坊“歌德——东方与西方”，发表报告《歌德<西东合集>中的翻译观与翻译实践》，与与会的专家学者对于歌德翻译和研究进行了深入的交流。

ZDS

北京大学德国研究中心  
Zentrum für Deutschlandstudien  
陈守仁国际中心伟利楼 201-205 室  
电话: 62767336  
email: [gzds@pku.edu.cn](mailto:gzds@pku.edu.cn)  
[www.zds.pku.edu.cn](http://www.zds.pku.edu.cn)